

# 2600T&B

AUCH ALS 2-HUNDE-SYSTEM ERHÄLTlich:  
2602T&B

## Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor  
Inbetriebnahme des Gerätes und bewahren  
Sie diese für spätere Verwendung auf.

## **WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF UNSERES PRODUKTES**

Das 2600T&B erleichtert das Auffinden eines Jagdhundes, der außer Sichtweite ist und/oder vorsteht.

Die Ferntrainerfunktion ermöglicht auch die Ausbildung des Hundes.

Dogtra-Geräte sind wasserdicht, leicht und zuverlässig. Sie wurden mit dem Ziel entwickelt, auch unter extremen Bedingungen zu funktionieren.

## **PRODUKTSICHERHEIT UND WARNHINWEISE**

### **Korrektter Gebrauch eines Ausbildungshalsbandes**

Dogtra Ausbildungshalsbänder sind allein dafür zu gebrauchen, das Verhalten des Hundes zu verändern. Sie sind nicht für die Anwendung an Menschen oder anderen Lebewesen gedacht. Dogtra übernimmt keinerlei Haftung für den unsachgemäßen Einsatz eines Dogtra Ausbildungshalsbandes.

### **Aggressive Hunde**

Dogtra empfiehlt eindringlich, einen professionellen Hundeausbilder heranzuziehen, falls ein Ausbildungshalsband an einem Hund verwendet werden soll, der sich gegenüber Artgenossen oder Menschen aggressiv zeigt.

### **Störungen mit anderen elektronischen Geräten**

Dogtras hochmodernes Filtersystem minimiert Störungen durch andere elektronische Geräte (z.B. Mobiltelefone). Unser digitaler Mikroprozessor ermöglicht die Verwendung von tausenden verschiedener Codes, die das Risiko einer Frequenzübereinstimmung mit anderen Dogtra-Geräten nahezu eliminieren. Dogtra-Europe empfiehlt, einen Arzt zu konsultieren, falls Sie ein elektronisches, medizinisches Gerät tragen und ein elektronisches Ausbildungshalsband verwenden möchten.

### **Versehentliche Aktivierung**

Wird der Dauerimpuls-Knopf länger als 12 Sekunden lang gedrückt, schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Es aktiviert sich wieder, sobald der Knopf losgelassen und erneut ein Senderknopf betätigt wird.

### **Korrektes Anlegen des Halsbandes**

Ein zu locker angebrachtes Halsband kann dazu führen, dass der Empfänger am Hals des Hundes verrutscht. Dabei können sich die Kontakte gegen die Haut reiben und Irritationen hervorrufen. Ist das Halsband zu locker angebracht, wird der vom Hund empfundene Impuls unbeständig.

### **Dauer, während der der Hund das Gerät tragen kann**

Das Tragen des Gerätes über einen längeren Zeitraum an der selben Stelle am Hals kann beim Hund Hautreizungen verursachen. Soll der Hund das Ausbildungshalsband über einen längeren Zeitraum tragen, nehmen Sie es gelegentlich ab und legen es neu an, so dass die Kontakte eine andere Stelle der Haut berühren. Untersuchen Sie den Hund regelmäßig auf Hautreizungen. Zeigt der Hund Anzeichen von Hautirritationen, konsultieren Sie einen Tierarzt.

### **Reaktion auf die Stimulation**

Jeder Hund zeigt eine unterschiedliche Toleranz und Reaktion auf die Stimulation. Beobachten Sie die Reaktion des Hundes sorgfältig, um die optimale

Impulsstufe zu finden. Die erforderliche Impulsstufe kann je nach Situation und Reizlage des Hundes variieren. In der Regel erfordert ein Hund, der durch äußere Einflüsse abgelenkt ist (z.B. durch Jagen eines anderen Hundes oder Wild) eine höhere Impulsstufe als ein Hund, der nicht abgelenkt ist.

### **Ausbildungsmethoden**

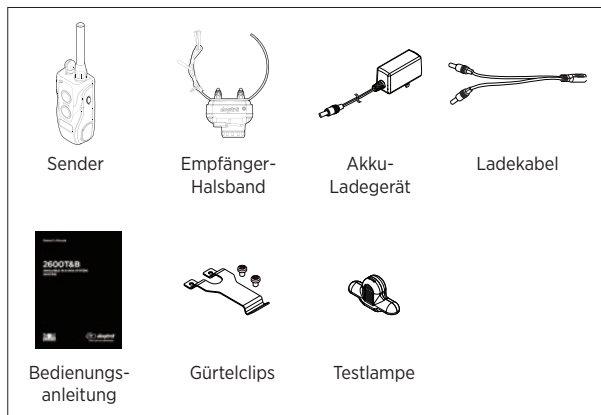
Ausbildungshalsbänder können mit verschiedenen Methoden angewandt werden. Konsultieren Sie einen professionellen Hundetrainer, falls Sie Fragen zu den von Dogtra angebotenen Methoden haben.

# INHALTSVERZEICHNIS

AUF EINEN BLICK .....	8
HAUPTEIGENSCHAFTEN DES PRODUKTES .....	9
ÜBERSICHT .....	10
WIE DAS GERÄT FUNKTIONIERT	
1. EIN- UND AUSSCHALTEN .....	12
2. DIE SENDERTASTEN .....	14
3. BIPTONORTUNG .....	16
4. DIE LAUTSTÄRKE EINSTELLEN .....	18
5. ANLEGEN DES HALSBANDES .....	19
6. DIE RICHTIGE IMPULSSTUFE FINDEN .....	20
7. DEN HUND AN DEN BIPTON GEWÖHNEN .....	21
8. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN .....	22
9. DIE LED-ANZEIGE .....	23
10. DAS AKKULADEGERÄT .....	24
11. LADEN DER AKKUS .....	25
12. DER LCD-BILDSCHIRM DES SENDERS .....	28
13. BEFESTIGEN DES GÜRTEL-CLIPS AM SENDER .....	30
14. VERWENDUNG DER TESTLAMPE .....	31

ALLGEMEINE AUSBILDUNGSTIPPS .....	34
INSTANDHALTUNG .....	36
ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG .....	37
GARANTIE- UND REPARATURINFORMATIONEN .....	41

## AUF EINEN BLICK



### Separat verkaufter Zubehör

#### **Autoladegerät**

Für den Gebrauch mit dem 10-V-Zigarettenanzünder in Ihrem Auto.

#### **US-Ladegerät**

110V-Ladegerät für den Gebrauch in den USA.

Zubehör kann bei Dogtra-Händlern sowie auf unserer Homepage [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com) gekauft werden.

## HAUPTEIGENSCHAFTEN DES PRODUKTES

- Ergonomischer Sender
- 127 Impulsstufen
- 1 Sender kann 1 bis 2 Empfänger kontrollieren
- Maximale Reichweite 1600 Meter
- Kurzimpuls (NICK) und dauerimpuls (CONSTANT)
- Leistungsstarke Vibration (Pager)
- Bewegungssensor
- 3 Beeper-Modi: Suche/Vorstehen, Nur Vorstehen, Lokalisierung
- Verstellbare Lautstärke
- Schnell ladende Lithium-Polymer-Akkus
- Sender und Empfänger wasserdicht
- Ladegerät mit Ladekabel ermöglicht gleichzeitiges Laden von Sender und Empfänger
- Die Verwendung tausender verschiedener Codes verhindert Störungen mit anderen Dogtra-Geräten
- Beleuchteter LCD-Bildschirm
- Balkenanzeige und LED-Anzeige informieren über Akkuladestatus

# ÜBERSICHT



**2600T&B, 2602T&B**  
**Sender**



**2600T&B, 2602T&B**  
**Halsband/Empfänger**

# WIE DAS GERÄT FUNKTIONIERT

## 1. EIN-/AUSSCHALTEN

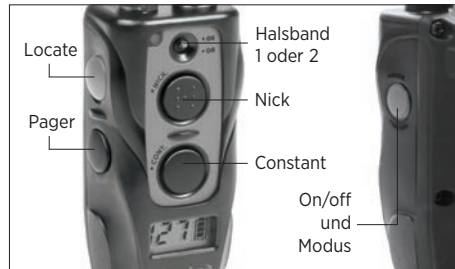
Zum Einschalten des Senders drücken Sie auf den schwarzen Knopf auf der rechten Seite des Senders, bis der LCD-Bildschirm aufleuchtet. Um den Sender auszuschalten, drücken Sie auf den selben schwarzen Knopf, bis der LCD-Bildschirm "OFF" anzeigt und erlischt.



Um das Empfängerhalsband einzuschalten, halten Sie den roten Magnetpunkt auf der Rückseite des Senders gegen den roten Magnetpunkt des Empfängers, bis die LED-Anzeige des Empfängers aufleuchtet. Um den Empfänger auszuschalten, halten Sie erneut die beiden roten Punkte gegeneinander, bis die LED-Anzeige des Empfängers kurz rot leuchtet und dann erlischt.



## 2. DIE SENDERTASTEN



Der Sender hat fünf Knöpfe (zwei auf der Vorderseite, zwei links, einer rechts) und einen Kippschalter.

### **Nick-Knopf (Kurzipuls)**

Der Nick-Knopf befindet sich auf der linken Seite des Senders. Das Drücken des Nick-Knopfes löst am Empfänger einen kurzen elektrostatischen Impuls aus, der den Bruchteil einer Sekunde dauert.

### **Constant-Knopf (Dauerimpuls)**

Der Constant-Knopf befindet sich auf der linken Seite des Senders. Das Drücken des Constant-Knopfes löst am Empfänger einen elektrostatischen Impuls aus, der solange dauert, wie der Knopf gedrückt wird, maximal 12 Sekunden lang. Wird der Knopf länger als 12 Sekunden lang gedrückt, schaltet sich der Impuls aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Der Empfänger kann wieder aktiviert werden, sobald der Knopf losgelassen wird.

### **Locate-Knopf (Lokalisierung)**

Der LOCATE-Knopf befindet sich auf der linken Seite des Senders. Drückt man auf diesen Knopf, gibt der Empfänger eine Reihe von Biptönen ab, die es ermöglichen, den Hund zu orten.

**Anmerkung:** Das orangefarbene Halsband gibt einen hohen Bipton ab, das grüne einen tiefen. Falls diese Toneinstellung ändern möchten, kontaktieren Sie uns: [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com), oder per Telefon: +33 (0)1 30 62 65 65.

### **Pager-Knopf (Vibration)**

Der Pager-Knopf ist auf der linken Seite des Senders. Drückt man auf diesen Knopf, vibriert der Empfänger solange, wie der Knopf gedrückt wird, maximal 12 Sekunden lang.

### **Modus-Wahl**

Das 2600T&B hat 3 verschiedene Ortungsfunktionen: Lokalisierung, Suche/Vorstehen, Nur Vorstehen. Die Lokalisierungsfunktion kann durch Drücken des Locate-Knopfes jederzeit benutzt werden, auch wenn bereits ein anderer Modus eingeschaltet ist.

Um den Modus Suche/Vorstehen oder Nur Vorstehen zu aktivieren, drücken Sie ein- oder zweimal kurz auf den schwarzen On-Off-Knopf des Senders.





Das 2600T&B ist erweiterbar, es kann mit 1 oder 2 Halsbändern benutzt werden. Der Sender hat einen Kippschalter, der dazu dient, das orangefarbene Halsband (OR) oder das grüne Halsband (GR) anzuwählen.

Der Kippschalter muss in der richtigen Position sein, damit das Halsband auf das Drücken der Senderknöpfe reagiert.

### 3. BIPTONORTUNG

Drücken Sie einmal kurz auf den On-/Off-Knopf des Senders, schaltet sich der Suche/Vorstehen-Modus ein: Das Halsband gibt alle 7 Sekunden einen Bipton ab, wenn der Hund sich bewegt, und einen Biptonton alle 2 Sekunden, wenn der Hund regungslos ist bzw. vorsteht.

Drücken Sie ein zweites Mal kurz auf den On-/Off-Knopf des Senders, schaltet sich der Nur-Vorstehen-Modus ein: Das Halsband gibt keinen Bipton ab, wenn der Hund sich bewegt, und einen Biptonton alle 2 Sekunden, wenn der Hund regungslos ist bzw. vorsteht.

Drücken Sie ein drittes Mal kurz auf den On-/Off-Knopf des Senders, ertönt ein dreifacher Bipton und dann schaltet sich Bipton-Modus aus und das Halsband gibt keinen Ton mehr ab.

Die Lokalisierungsfunktion kann jederzeit aktiviert werden.

	Anfänglicher Bipton	Modus	Was geschieht
<b>Einmal drücken</b>	2 Bips	Suche/ Vorstehen	- Hund bewegt sich : ein Bipton alle 7 Sekunden - Hund regungslos/steht vor: ein Bipton alle 2 Sekunden
<b>2. Mal drücken</b>	1 Bips	Nur Suche	- Chien bouge : collier silencieux - Chien immobile/à l'arrêt : collier émet un bip toutes les 2 secondes
<b>3. Mal drücken</b>	3 Bips	Kein Bipton	Collier silencieux

**Anmerkung:** Die Lokalisierungsfunktion kann jederzeit aktiviert werden, auch wenn ein anderer Modus eingeschaltet ist.

#### 4. DIE LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Die Lautstärke des Biptons im Modus Suche/Vorstehen und Nur Vorstehen kann verstellt werden. Halten Sie dafür den Locate-Knopf gedrückt und drücken Sie zur gleichen Zeit einmal oder mehrmals kurz auf den Pager-Knopf.

Das orangefarbene Halsband hat die Lautstärken H1, H2 und H3, das grüne Halsband die Lautstärken L1, L2, L3.

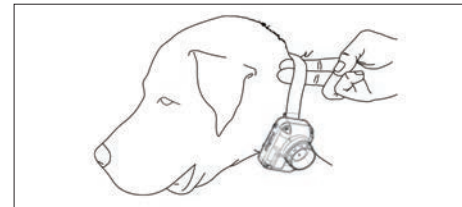
	Bildschirmanzeige grünes Halsband	Bildschirmanzeige orangenes Halsband
Einmal kurz auf Pager drücken (dabei Locate-Knopf gedrückt halten)	H1	L1
Zweites Mal kurz auf Pager drücken (dabei Locate-Knopf gedrückt halten)	H2	L2
Drittes Mal kurz auf Pager drücken (dabei Locate-Knopf gedrückt halten)	H3	L3

**Hinweis:** Die Lautstärke der Lokalisierungsfunktion ist nicht verstellbar; diese ist immer auf der höchsten Stufe eingestellt, also H3 beim orangenen Halsband und L3 beim grünen Halsband.

#### 5. ANLEGEN DES HALSBANDES

Das Halsband sollte so angelegt werden, dass die Edelstahl-Kontakte fest auf der Haut des Hundes aufliegen. Es sollte noch möglich sein, einen Finger zwischen die Haut des Hundes und die Kontakte zu schieben. Ist das Halsband korrekt angelegt, darf der Empfänger nicht verrutschen. Der beste Platz für den Empfänger ist seitlich von der Kehle.

Ist das Halsband zu locker, kann der Empfänger verrutschen und dabei kann die Reibung der Kontakte gegen den Hals des Hundes Hautirritationen verursachen. Ist das Halsband zu eng angelegt, kann dies dem Hund das Atmen erschweren.



### **Achtung!**

Das Tragen des Gerätes über einen längeren Zeitraum an der selben Stelle am Hals kann beim Hund Hautreizungen verursachen. Soll der Hund das Ausbildungshalsband über einen längeren Zeitraum tragen, nehmen Sie es gelegentlich ab und legen es neu an, so dass die Kontakte eine andere Stelle der Haut berühren. Untersuchen Sie den Hund regelmäßig auf Hautreizungen.

## **6. DIE RICHTIGE IMPULSSTUFE FINDEN**

Der Sender des 2600T&B hat einen Rheostat-Impulsstufenregler, durch den die Impulsstärke eingestellt wird. (0) ist die niedrigste Stufe, 127 die höchste. Die optimale Impulsstärke für Ihren Hund hängt von seiner z Empfindlichkeit ab. Beginnen Sie stets mit der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich langsam nach oben. Die angemessene Stufe haben Sie dann erreicht, wenn Ihr Hund eine leichte Reaktion zeigt, z.B. ein leichtes Kopfschütteln oder Anspannen der Nackenmuskeln. Die erforderliche Impulsstufe ist auch situationsbedingt. Ist der Hund stark abgelenkt, kann eine höhere Impulsstärke erforderlich sein.

**ANMERKUNG:** Die Impulsstufe kann auch während der Impulsabgabe verändert werden.

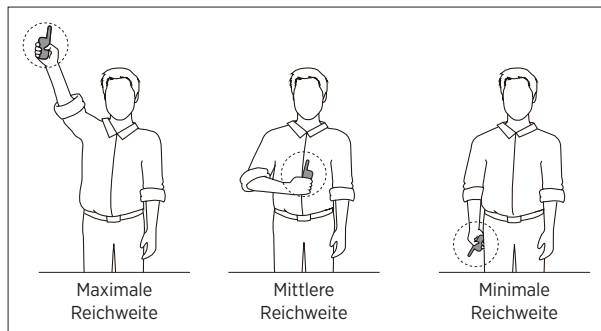
## **7. DEN HUND AN DEN BIPTON GEWÖHNEN**

Schalten Sie das 2600T&B ein, aktivieren Sie den Suche/Vorstehen-Modus oder den Nur-Vorstehen-Modus, und lassen Sie das Halsband 30 Minuten lang in der Nähe des Hundes. Wiederholen Sie dies mehrmals über einen längeren Zeitraum, bis sich der Hund an den Bipton gewöhnt und diesen ignoriert.

Stellen Sie dann die niedrigste Lautstärke ein und legen Sie dem Hund das Halsband an. Gewöhnen Sie den Hund langsam daran, das Halsband zu tragen und dabei den Bipton zu hören. Erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise, bis der Hund auch an die höchste Stufe gewöhnt ist.

## 8. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN

Das 2600T&B hat eine maximale Reichweite von 1600 Metern. Die Reichweite kann, je nachdem, wie der Sender gehalten wird, variieren. Halten Sie den Sender von Ihrem Körper weg, um die höchstmögliche Reichweite zu erzielen. Um die Reichweite zu maximieren, sollte das Gerät voll geladen sein.



## 9. DIE LED-ANZEIGE

Die LED-Anzeige blinkt alle 4 Sekunden, wenn der Empfänger eingeschaltet und einsatzbereit ist. Die LED-Anzeigen von Sender und Empfänger blinken gleichzeitig, wenn ein Senderknopf gedrückt wird.

Die Farbe der LED-Anzeige gibt den Akkuladestatus an:

**Grün** = voll geladen

**Gelb** = halb geladen

**Rot** = muss geladen werden

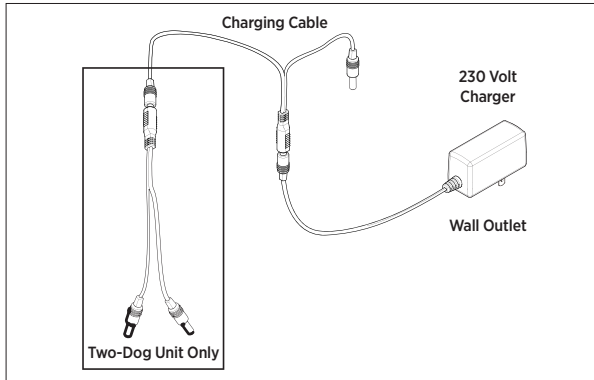
Wird das Gerät benutzt, wenn die LED-Anzeige rot blinkt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.



### LED-Anzeige des Empfängers

Wird der Dauerimpuls ("Constant") aktiviert, leuchtet die LED-Anzeige des Empfängers kontinuierlich (in grün, gelb oder rot, je nach Akkuladung), so lange der Knopf gedrückt wird, bis zu 12 Sekunden lang. Wird der Kurzimpuls ("Nick") aktiviert, leuchtet die LED-Anzeige des Empfängers für den Bruchteil einer Sekunde auf.

## 10. RECHARGER LES BATTERIES

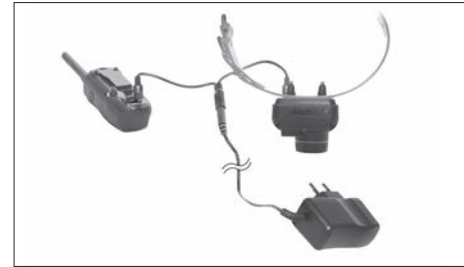


Das Ladegerät und die Ladekabel ermöglichen das gleichzeitige Aufladen des Senders und des Empfängers. Das Ladegerät ist für die Verwendung mit einer 220V-Wandsteckdose vorgesehen.

**Anmerkung 1:** Verwenden Sie ausschließlich von Dogtra stammende Akkus, Ladegeräte und Zubehör für Ihre Dogtra- Geräte.

**NB 2:** Das Gerät ist halbgeladen, wenn es versandt wird. Laden Sie das Gerät bei Erhalt voll auf, bevor Sie es benutzen. Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, wenn Sie letzteres nicht benutzen.

## 11. LADEN DER AKKUS



Das 2600T&B funktioniert mit Lithium-Polymer-Akkus.

1. Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung auf.
2. Laden Sie die Akkus nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen auf.
3. Wird das Gerät mehr als drei Monate lang nicht benutzt, laden Sie es vorher und dann alle drei Monate voll auf.

### Laden Sie die Akkus, wenn:

1. Die LED-Anzeige des Empfängers rot blinkt.
2. Die Balkenanzeige des LCD-Bildschirm auf dem Sender nur noch einen Balken anzeigt.
3. Die LED-Anzeige des Senders oder Empfängers nicht aufblinkt.
4. Die LED-Anzeige von Sender oder Empfänger aufblinkt, aber nicht leuchtet, wenn der Dauerimpuls aktiviert wird.

**ANMERKUN:** Das Gerät ist halbgeladen, wenn es von Dogtra versandt wird. Laden Sie das Gerät bei Erhalt voll auf, bevor Sie es benutzen.

### **Akkuladevorgang**

1. Stecken Sie das Ladekabel in Sender und Empfänger ein, s. Abbildung Seite 25.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine 220V-Steckdose ein bzw. in den Zigarettenanzünder Ihres PKW, falls Sie ein Autoladegerät benutzen. Wenn Kabel und Ladegerät korrekt eingesteckt sind, leuchten die LED-Anzeigen kontinuierlich rot. Während des Ladevorgangs ist das Gerät abgeschaltet. Wenn der Ladevorgang beendet ist und die Ladekabel ausgesteckt sind, kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
3. Die Lithium-Polymer-Akkus sind nach 2 Stunden komplett geladen. Während des Ladevorganges leuchten die LED-Anzeigen kontinuierlich rot und werden grün, wenn die Akkus voll geladen sind.
4. Verschließen Sie nach dem Akkuladen die Ladebuchsen des Senders und des Empfängers mit den Gummiabdeckungen.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie ausschließlich von Dogtra stammende Akkus, Ladegeräte und Zubehör für Ihre Dogtra-Geräte. Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, wenn Sie das Ladegerät nicht benutzen.

### **Info Ladegerät**

Hersteller : HON-KWANG

Herstellungsland : CHINA

Modellname : HK-AW-100A150-EU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 10V 1.5A

### **ACHTUNG**

Während des Ladevorgangs muss sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nahe der Steckdose befinden und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.

## 12. DER LCD-BILDSCHIRM DES SENDERS



Um die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms ein-/auszuschalten, drücken Sie kurz auf den Ein-/Ausschaltknopf des Senders. Der LCD-Bildschirm zeigt die Impulsstufe (0 - 127) an. Die Balkenanzeige zeigt bei voller Akkuladung 3 Balken an, bei halber Ladung 2 Balken und einen Balken, wenn das Gerät geladen werden muss.

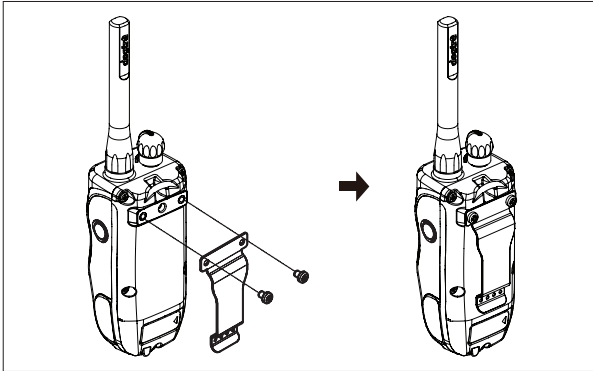
Wenn Sie kurz auf den On-/Off-Knopf des Senders drücken, zeigt der Bildschirm die aktuelle Lautstärke an (das Drücken aktiviert auch den Suche/Vorstellen-Modus).

Die Lautstärken sind L1, L2 und L3 für das grüne Halsband, H1, H2 und H3 für das orange Halsband.

### **Behandlung des Senders mit LCD-Bildschirm bei Frost**

Bei sehr tiefen Temperaturen von unter  $-12^{\circ}\text{C}$  kann das LCD-Display des Senders langsamer reagieren oder schwächer leuchten. Warten Sie, bis die angezeigten Zahlen deutlich sichtbar sind, bevor Sie die Impulsstufe wählen. Selbst wenn das LCD-Display langsamer reagiert oder schwächer leuchtet, funktioniert der Sender weiterhin korrekt, wenn ein Impulsknopf getätigt wird. Bei sehr kalter Witterung kann das LCD-Display einen Moment lang bei der angezeigten Zahl stehenbleiben. In diesem Fall verändert sich jedoch die tatsächlich vom Empfänger abgegebene Impulsstärke sofort, wenn der Impulsstärkeregel gedreht wird. In einer solchen Situation sollte man warten, bis die Anzeige wieder voll funktionsfähig ist, bevor man einen Impuls auslöst, oder die Impulsstärke sehr langsam verändern und dabei die Reaktion des Hundes beobachten. Drehen Sie den Impulsstärkeregel nicht zu schnell, da sonst der eingestellte und abgegebene Impuls möglicherweise nicht der angezeigten Impulsstufe entspricht.

### 13. BEFESTIGEN DES GÜRTELCLIPS AM SENDER



Um den mitgelieferten Gürtelclips am Sender zu befestigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie den Gürtelclips auf der Rückseite des Senders auf.
2. Drehen Sie die mitgelieferten Schrauben fest.

#### **Achtung!**

Die Schrauben müssen festgedreht werden, um zu halten, aber nicht übermäßig fest.

### 14. VERWENDUNG DER TESTLAMPE



1. Schalten Sie das Empfängerhalsband ein, indem Sie auf den Ein-/Ausschaltknopf drücken, bis sich die LED-Anzeige einschaltet. Die LED-Anzeige leuchtet auf und blinkt dann alle 5 Sekunden (falls die LED-Anzeige rot blinkt, muss der Empfängerakku geladen werden).
2. Schalten Sie den Sender ein, indem Sie auf den Ein-/Ausschaltknopf auf der echten Seite drücken. Die LED-Anzeige blinkt alle 5 Sekunden und der OLED-Bildschirm zeigt den Akkuladestatus an (wird nur ein Balken angezeigt, muss der Senderakku geladen werden).
3. Setzen Sie die mitgelieferte Testlampe auf die Kontakte auf, s. obiges Schema.
4. Die Testlampe leuchtet kurz auf, wenn der Kurzimpuls aktiviert wird. Je höher die gewählte Impulsstufe, desto stärker leuchtet die Testlampe.



5. Wird der Dauerimpuls aktiviert, leuchtet die Testlampe solange auf, wie die Taste gedrückt wird. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Impuls automatisch ab, wenn die Taste länger als 12 Sekunden lang gedrückt wird.
6. Drehen Sie den Impulsstufenregler im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn. Je höher die Impulsstufe, desto stärker leuchtet die Testlampe, wenn eine Impulsfunktion aktiviert wird, und je niedriger die Impulsstufe, desto schwächer leuchtet die Lampe.

**Anmerkung:** Unter Impulsstufe 2 ist das Licht der Testlampe im Allgemeinen nicht sichtbar.

7. Um zu überprüfen, ob der Bipton funktioniert, halten Sie eine Hand über die Lautsprecheröffnung und drücken Sie kurz auf Locate. beachten Sie, dass der Bipton auf kurze Distanz unangenehm laut erscheinen kann.
8. Drücken Sie einmal kurz auf den On-/Off-Knopf, so dass sich der Suche/Vorstehen-Modus aktiviert. Lassen Sie den Empfänger bewegungslos liegen und warten Sie, bis alle 2 Sekunden ein Bipton ertönt, was bedeutet, dass dieser Modus korrekt funktioniert.
9. Drücken Sie ein zweites mal kurz auf den On-/Off-Knopf, so dass sich der Nur-Vorstehen-Modus aktiviert. Lassen Sie den Empfänger bewegungslos liegen und warten Sie, bis alle 2 Sekunden ein Bipton ertönt, was bedeutet, dass dieser Modus korrekt funktioniert.

10. Drücken Sie einmal kurz auf den On-/Off-Knopf, so dass sich der Suche/Vorstehen-Modus abschaltet, nachdem ein dreifacher Bipton erklingen ist.

**Hinweis 1:** Das orange Halsband gibt einen hohen Ton ab, das grüne Halsband einen tiefen Ton. Falls Sie dies verändern möchten, kontaktieren Sie uns: [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com), oder per Telefon: +33 (0)1 30 62 65 65.

**Hinweis 2:** Im Suche/Vorstehen und Nur-Vorstehen-Modus kann die Lautstärke verstellt werden.

**Hinweis 3:** Auch im Suche/Vorstehen und Nur-Vorstehen-Modus können im Bedarfsfall die Vibration und die elektrischen Impulse aktiviert werden.

# ALLGEMEINE AUSBILDUNGSTIPPS

## Die Anfänge mit dem 2600T&B

Der Hund muss bereits einige, grundlegende Kommandos kennen, bevor Sie das Training mit dem 2600T&B beginnen. Ein Hund lernt zuerst ein Kommando, indem es ihm gezeigt wird, danach durch viele Wiederholungen über einen längeren Zeitraum. Führt der Hund diese Kommandos sicher aus, können die Kommandos unter Ablenkung und an unterschiedlichen Orten geübt werden. Wird mit der richtigen Mischung aus positiver und negativer Bestätigung gearbeitet, ist ein gut erzogener Hund das Ergebnis.

## Gehorsamsübungen an der Leine

Der Hund muss bereits die grundlegenden Kommandos (Sitz, Platz, Hier, Fuß) verstehen, bevor das Ausbildungshalsband zur Verstärkung dieser Kommandos verwendet wird. Um diese grundlegenden Kommandos zu lehren, verwendet man am besten ein normales Hundehalsband und eine Leine. Ein Leinenruck wird verwendet, um den Kommandos Nachdruck zu verleihen.

Ein leichter Impuls (Einzel- oder Dauerimpuls) wird zusammen mit dem Kommando gegeben. Der Impuls wird beendet, sobald der Hund auf das Kommando reagiert. Durch Wiederholung lernt der Hund, den leichten Impuls zu beenden, indem er dem Kommando folgt. Das Üben mit dem Trainingshalsband ist eine andere Form der negativen Bestätigung, ähnlich dem Leinenruck am normalen Halsband. Sobald der Hund dem Kommando folgt, benutzen wir Lob/positive Bestätigung. Die Endstufe ist die Vermeidungsphase, in welcher der Hund lernt, durch Befolgen der Kommandos den Impuls komplett zu vermeiden. Wenn diese Ausbildungsstufen beendet sind, wird das Ausbildungshalsband zur Erinnerung an die Kommandos verwendet, beim Training zu Hause oder im Freien. (Bitte beachten Sie hierzu die aktuelle Gesetzeslage in ihrem Land!) Die anfänglichen Trainingseinheiten sollten kurz und positiv sein. Hunde, insbesondere junge Hunde, haben eine kurze Aufmerksamkeits-Spanne.

## Die Wahl der angemessenen Impulsstärke.

## INSTANDHALTUNG

### Wartung und Instandhaltung

Achten Sie darauf, dass während des Gebrauchs die Ladebuchsenabdeckungen stets verschlossen sind. Überprüfen Sie Ihr Gerät nach jeder Anwendung auf fehlende oder beschädigte Teile. Ein defektes Gehäuse kann sich sowohl beim Empfänger als auch beim Sender auf die Garantie der Wasserdichtigkeit auswirken. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass das Empfängergehäuse intakt ist, reinigen Sie den Empfänger von eventuell vorhandenem Schmutz.

### Informationen zur Aufbewahrung

Möchten Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, so sollten Sie es vorher vollständig laden. Bei längerer Lagerung sollte das Gerät einmal im Monat sowie vor der erneuten Verwendung voll aufgeladen werden. Lagern Sie das Gerät bei Zimmertemperatur. Vermeiden Sie, dass das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt wird.

### Fehlerbehebung

Falls Ihr Gerät nicht einwandfrei zu funktionieren scheint, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Fehlerbehebung", bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur einschicken. Sollten Sie Fragen oder Anliegen haben, kontaktieren Sie uns: [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) oder per Telefon: +33 (0)1 30 62 65 65.

## ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

### 1. Mein Hund zeigt keine Reaktion auf das Ausbildungshalsband.

- Stellen Sie sicher, dass der Empfänger eingeschaltet ist. Um den Empfänger einzuschalten, halten Sie die roten Magnetpunkte des Senders und Empfängers gegeneinander, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.
- Das Halsband muss eng genug anliegen, damit beide Kontakte die Haut des Hundes berühren.
- Vielleicht sind die Kontakte zu kurz für die Felleigenschaften Ihres Hundes. Um längere Kontakte zu bestellen, kontaktieren Sie uns oder Ihren Dogtra-Händler. Falls Sie schon längere Kontakte verwenden, hilft es, dem Hund die Haare im Halsbreich zu trimmen, damit die Kontakte gut auf der Haut aufliegen.
- Die Impulsstärke könnte zu schwach für Ihren Hund sein. Erhöhen Sie die Impulsstärke langsam, bis Sie eine leichte Kontraktion der Nackenmuskulatur oder ein leichtes Kopfschütteln Ihres Hundes feststellen können. Die Reaktion kann sehr schwach sein, darum ist große Aufmerksamkeit erforderlich.

### 2. Die LED-Lampe leuchtet, aber ich spüre keinen Impuls.

- Your tolerance may be higher than your dogs. We recommend placing both contact points on your inner wrist, where the sensitivity is higher, in order to test the unit.

- The battery may be low, so check the LED light for battery life.
- Die Empfindlichkeit Ihres Hundes kann höher sein als Ihre. Sie können die Impulsstärke an Ihren Fingerspitzen oder am Handgelenk testen. Beachten Sie, dass Sie beide Kontakte berühren müssen, um den Impuls zu spüren.
- Die Akkuladung könnte zu schwach sein, überprüfen Sie bitte diese über die LED-Anzeige.
- Falls Ihr Gerät voll geladen ist, Sie alle obenstehenden Punkte abgearbeitet haben und keine Verbesserung eingetreten ist, sollte das Gerät überprüft werden. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) oder telefonisch unter +33 (0)1 30 62 65 65.

### **3. Der Sender hat eine ungenügende Reichweite, oder der Impuls lässt über größere Entfernung nach.**

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger nicht die Antenne berühren, da dies die Reichweite erheblich verringern kann.
- Die für das Produkt angegebene Reichweite bezieht sich auf freies, ebenes Gelände. Gebüsch, Bäume, Hügel oder Feuchtigkeit können die Reichweite Ihres Gerätes beeinträchtigen. Für eine bestmögliche Reichweite sollten Sie den Sender senkrecht über Ihren Kopf halten und/oder versuchen, einen hohen Punkt im Gelände zu erreichen.

- Sämtliche elektronischen Leiter können sich negativ auf die Reichweite auswirken, wie zum Beispiel Autos, Hundelaufketten aus Metall sowie Sendemasten. Um bestmögliche Reichweiten zu erzielen, empfehlen wir, möglichst weit entfernt von solchen Objekten zu trainieren.

### **4. Mein Gerät hält die Akkuladung nicht.**

- Der Ladestift könnte beschädigt sein. Im Inneren der Ladebuchse befindet sich ein Metallstift, der gerade nach oben und in der Mitte stehen sollte. Wackelt der Stift, ist gebrochen oder fehlt er, sollten Sie Ihr Gerät umgehend an unsere Reparaturabteilung schicken.
- Die Ladebuchse sollte vor dem Laden gereinigt werden. Sie sollten die Reinigung mit einem Wattestäbchen und Reinigungs-Alkohol durchführen. Sollte Ihr Hund in Salzwasser gewesen sein, reinigen Sie bitte den Empfänger und die Ladebuchse mit klarem Wasser.
- Besitzen Sie ein Dogtra-Gerät, das älter als zwei Jahre ist, kann es vorkommen, dass die Akkuleistung nachlässt. In diesem Fall können die Akkus gewechselt werden. Sie können den Wechsel nach Rücksprache mit uns selbst vornehmen. Schäden am Gerät, die durch unsachgemäßen Akkuwechsel entstehen, fallen nicht unter die Garantie-leistung. Dogtra-Europe empfiehlt, das Gerät zur Überprüfung einzusenden.

## 5. Mein Hund hat eine Hautreizung.

- Dies könnte mit den Kontakten zusammenhängen. Falls Ihr Hund Hautreizungen aufweist, kontaktieren Sie Ihren Tierarzt. Sobald sich der Zustand der Haut wieder normalisiert hat, fahren Sie mit dem Gebrauch des Trainingshalsbandes fort und kontrollieren Sie die Haut Ihres Hundes nach jedem Gebrauch

## GARANTIE- UND REPARATURINFORMATIONEN

### Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark, iQ CLiQ und BALL TRAINER sind von der Garantie ausgeschlossen.

\* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu Lasten von Dogtra-Europe. Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

### Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf. Von der Garantie ausgeschlossen Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle Dogtra **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ PLUS, iQ CLiQ** und **BALL TRAINER** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des **RRS, RRD, RR Deluxe, BALL TRAINER**, entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

### **Reparatur außerhalb der Garantiezeit**

Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

### **Vorgehensweise für die Reparatur**

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an [sav@dogtra-europe.com](mailto:sav@dogtra-europe.com), bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/ Verkaufsquittung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvorschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com).

### **Senden Sie Geräte zur Reparatur an:**

**Dogtra-Europe**  
**12-14, Rue Augustin Fresnel**  
**78310 Coignières, FRANCE**

Die Repräsentationen und Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können je nach Modell und Ausführung vom realen Produkt geringfügig abweichen.



## EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Produktname** : APARATO DE ADIESTRAMIENTO DE PERRO

**Modellname** : 2602T&B

**Modellfamilienbezeichnungen** : 2600T&B, 2700T&B, 2702T&B

**Nombre comercial** : Ningún

**Frequenzband** : 27,145 MHz

**Abgabeleistung (Nennleistung, plus Toleranz)** : 10.69 dBm

**Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist**

Wesentliche Anforderungen	Angewandte Normen
Seguridad	EN 62368-1:2014+AC:2015
Exposición a CEM	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Gerät konzipiert wurde, um den einschlägigen Abschnitten der oben aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Das Gerät erfüllt sämtliche einschlägigen wesentlichen Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann schriftlich bei folgender Adresse beantragt werden : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Er ist auch auf folgender Webseite verfügbar : [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

**Prokurist** :

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 31/01/2021



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France  
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com) W. [www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)